



Art. 19005

**SV Bruksanvisning**  
**smart Gateway**

---

# GARDENA smart Gateway

---

1. SÄKERHET .....	4
2. FUNKTION .....	5
3. IDRIFTTAGNING .....	6
4. HANDHAVANDE .....	14
5. UNDERHÅLL .....	16
6. LAGRING .....	16
7. ÅTGÄRDA FEL .....	17
8. TEKNISKA DATA .....	18
9. SERVICE/GARANTI .....	19

## Översättning av originalanvisningarna.



Av säkerhetsskäl får inte barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte är förtrodda med den här bruksanvisningen använda den här produkten. Personer med fysisk och psykisk funktionsnedsättning får endast använda produkten om de hålls under uppsikt eller instrueras av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Använd aldrig produkten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

### ***Avsedd användning:***

**GARDENA smart Gateway** av avsedd för automatisk styrning av smart system-produkter via **GARDENA smart system-appen** i villa- och hobbyträdgårdar.

**GARDENA smart Gateway** ställs in och styrs via **GARDENA smart system-appen**.

# 1. SÄKERHET

## Viktigt!

**Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.**



### **FARA! Kvävningsskada!**

**Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsskada för små barn. Håll små barn borta under monteringen.**



### **FARA! Hjärtstillestånd!**

**Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör personer med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.**

Öppna inte produkten.

Använd endast produkten inomhus.

Undvik påverkan från fuktighet, damm samt sol- eller värmestrålning.

Signalöverföringen kan störas genom extern påverkan som t. ex. elmotorer eller defekt elutrustning.

Signalernas räckvidd kan vara begränsad i byggnader (t. ex. genom stålbetongväggar) eller utomhus (t. ex. genom hög luftfuktighet).

Använd endast produkten med medföljande tillbehör.

Skydda nätdelen mot fuktighet när den är isatt.

Produkten kan användas inom ett temperaturintervall på 0 °C till +40 °C.

Använd inte kablar för att ansluta produkten till externa produkter utomhus.

Kortdistansantenn och WLAN-antenn är inbyggda i produkten.

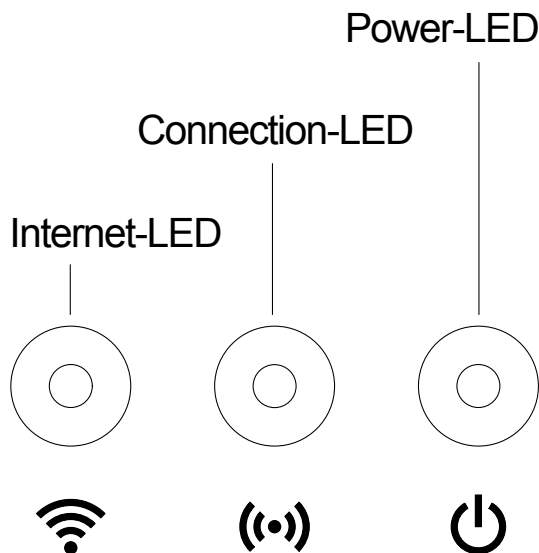
Använd inte i källare eller nära metallplattor eller motorer.

Strömmatning via Ethernet är inte möjligt.

Produkten måste matas från ES1 (SELV) Limited Power Source.

## 2. FUNKTION

### LED-angivelser:



#### ① Internet-LED:

- Grön:** ansluten till router och server
- Gul:** Hotspot-läge – ej ansluten till router
- Röd:** ej ansluten
- Röd blinkande:** ansluten till router; ej ansluten till server

#### ② Connection-LED:

- Grön blinkande:** Ta emot data
- Gul blinkande:** Skicka data

#### ③ Power-LED:

- Grön:** Ansluten till nätet
- Grön blinkande:** Bootningsprocedur
- Gul:**
  1. Fabriksåterställning utförs
  2. Fel (omstart krävs)
- Gul blinkande:** Programuppdatering
- Röd:** Allvarligt fel (omstart krävs)

### 3. IDRIFTTAGNING

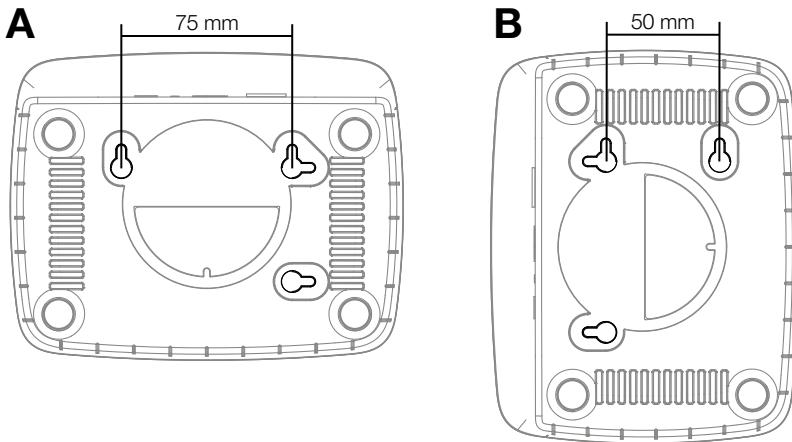
---

#### **Medföljer:**

- smart Gateway
- Nätdel
- LAN-kabel

#### **Montera på väggen (tillval):**

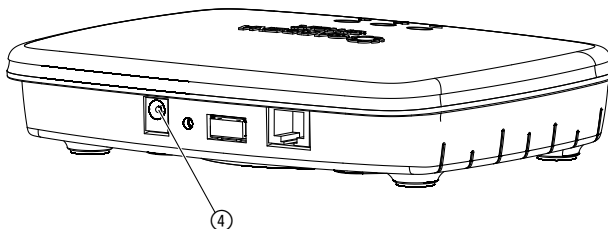
De båda skruvarna (medföljer ej) för att hänga upp din Gateway måste skruvs in med ett avstånd på **A** horisontellt 75 mm/**B** vertikalt 50 mm och skruvskallarnas diameter får vara max. 8 mm.



1. Skruva in skruvarna med ett avstånd på **A** 75 mm/**B** 50 mm i väggen.
2. Häng in din Gateway.

## **Börja använda smart Gateway:**

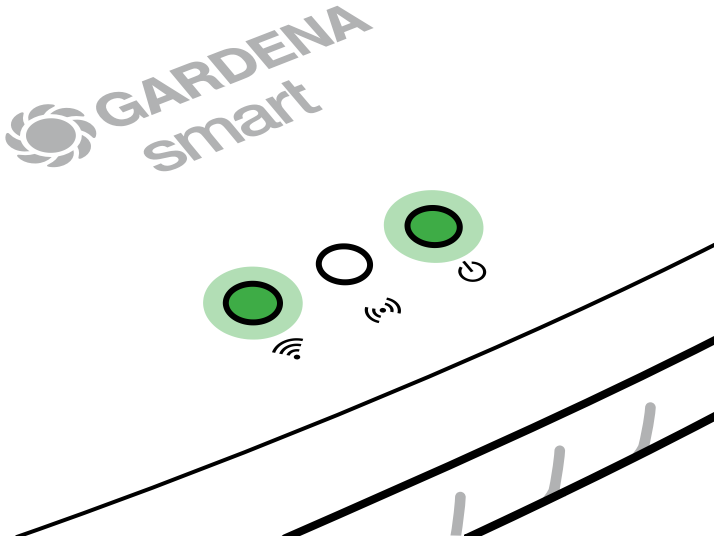
För att installera din Gateway behövs en internetanslutning. Din Gateway kan anslutas via LAN eller WLAN till internet.



1. Sätt in nätaggregatet i ett nätuttag.
2. Sätt in nätaggregatskabeln i honuttaget ④ på din Gateway.
3. Välj ett av de båda alternativen:  
Ansluta med LAN-kabel/ Ansluta till WLAN-nätverk.

## Ansluta med LAN-kabel (rekommenderas):

1. Anslut din Gateway via den medföljande LAN-kabeln till routern.  
*Programvaran för din Gateway uppdateras nu. Den här proceduren kan ta upp till 15 minuter (beroende på internetuppkopplingen). När internet-LED:en och Power-LED:en lyser grönt konstant har din Gateway uppdaterats korrekt. Nu går det att integrera din Gateway.*



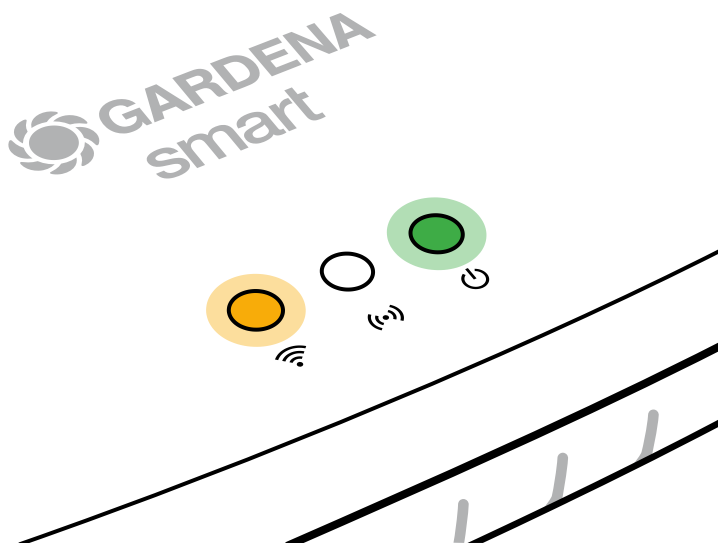
2. Ladda ner **GARDENA smart system-appen** från Apple App Store eller Google Play Store.
3. Följ anvisningarna i appen.



## Ansluta till WLAN-nätverk:

Om din Gateway varken har anslutits via en LAN-kabel till routern eller har integrerats i något annat WLAN-nätverk, tillhandahåller din Gateway automatiskt ett konfigurationsnät ca. 1 till 2 minuter efter starten.

**Konfigurationsnätet är aktiverat så länge internet-LED:en lyser gult konstant.**



Konfigurationsnätet är aktivt under 15 minuter. När de 15 minuterna har gått (eller om din Gateway redan var konfigurerad för ett annat WLAN som inte längre är tillgängligt) går det att aktivera konfigurationsnätet igen genom att kort trycka på reset-knappen Ⓜ.

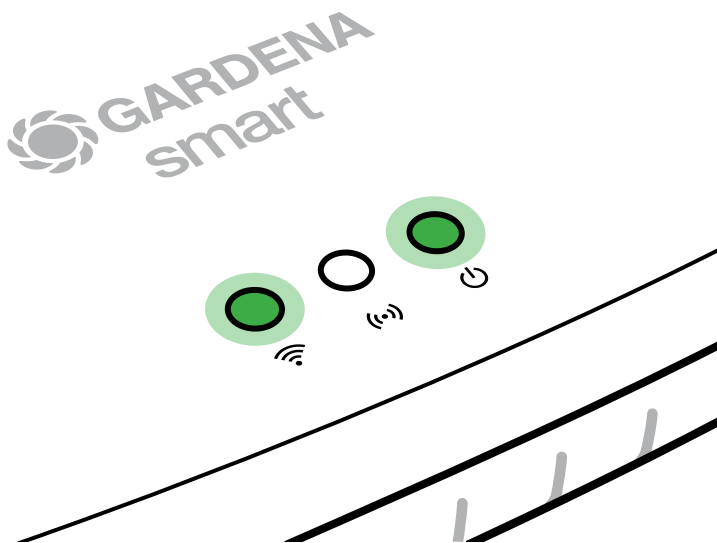
## Konfigurera WLAN-nätverk med en iOS-enhet (iPhone, iPad):

Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).

1. Öppna appen **Apple Home** (denna finns som standard i din mobila iOS-apparat).
2. Välj "Lägg till enhet".
3. Skanna HomeKit-etiketten **på undersidan av din Gateway**.
4. Vänta tills internet-LED:en lyser grönt konstant.

*Programvaran för din Gateway uppdateras nu. Den här proceduren kan ta upp till 15 minuter (beroende på internetuppkopplingen).*

*När internet-LED:en och Power-LED:en lyser grönt konstant har din Gateway uppdaterats korrekt. Nu går det att integrera din Gateway.*



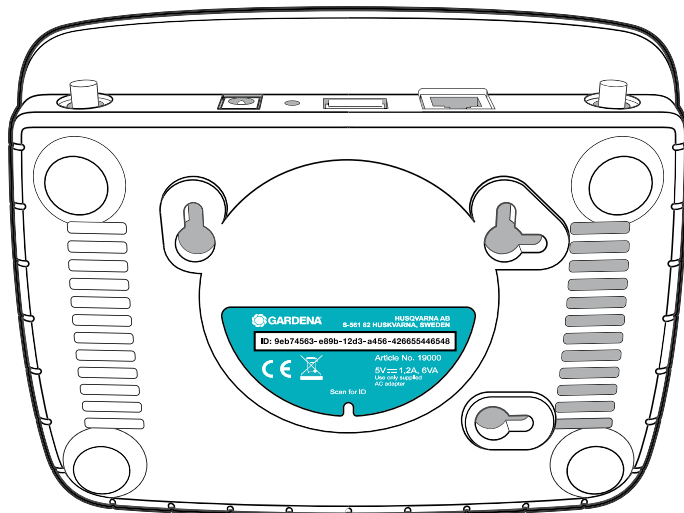
5. Ladda ner **GARDENA smart system-appen** från Apple App Store.
6. Följ anvisningarna i appen.

## Konfigurera WLAN-nätverk med en annan apparat:

Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).

För att skapa en anslutning via WLAN behöver du ditt Gateway-ID.

Gateway-ID:t finns på dekalen på undersidan av din Gateway. Du behöver dessutom lösenordet för ditt WLAN-nätverk.



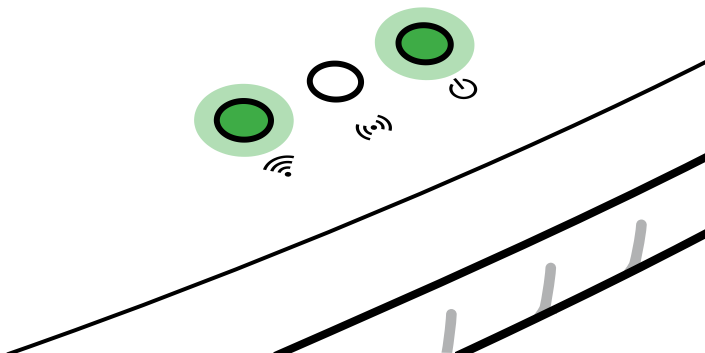
1. Skapa en anslutning till GARDENA konfigurationsnätet. Du går du in på WLAN-inställningarna i din smartphone, surfplatta eller dator. Där bör nu din Gateway visas som tillgängligt WLAN-nät. Nätverksnamnet börjar med "GARDENA\_config".
2. Öppna webbadressen:  
<http://10.0.0.1>  
i den webbläsare som du vill använda.  
Du är nu i Gateway-gränssnittet.

Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

Password Gateway Interface:  
9eb74563

3. Logga in med de först åtta tecknen i ditt Gateway-ID som lösenord (se grafik). **Gateway-ID:t finns på undersidan av din Gateway.**
4. Välj det WLAN-nät du har hemma under **WLAN-nätverk**.  
*Via detta ansluter du din Gateway till internet.*
5. Ange lösenordet för ditt nätverk och bekräfta inställningen.  
Vänta tills internet-LED:en lyser grönt konstant.  
*Programvaran för din Gateway uppdateras nu. Den här proceduren kan ta upp till 15 minuter (beroende på internetuppkopplingen). När internet-LED:en och Power-LED:en lyser grönt konstant har din Gateway uppdaterats korrekt. Nu går det att integrera din Gateway.*

The logo for GARDENA smart, featuring a stylized flower icon to the left of the text "GARDENA smart".



6. Ladda ner **GARDENA smart system-appen** från Google Play Store.
7. Följ anvisningarna i appen.

**Observera:** Eftersom GARDENA konfigurationsnätet inte har någon egen internetåtkomst kan det hända att din apparat automatiskt lämnar GARDENA konfigurationsnätet igen eller visar ett felmeddelande. I det här fallet måste du tillåta i inställningarna för din apparat att en anslutning är kvar också utan internetåtkomst.

Tänk på att din webbläsare måste ha cookies och JavaScript aktiverat annars kan inte sidan visas. Anslutning till Gateway stöds inte av Internet Explorer.

## 4. HANDHAVANDE

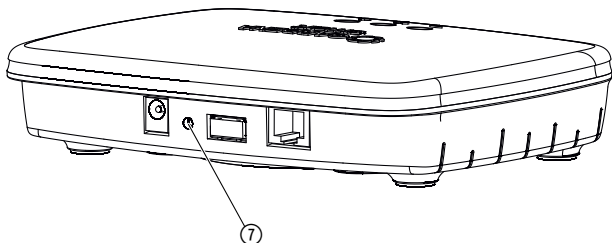
---

### ***Styrning genom GARDENA smart system-appen:***

Med **GARDENA smart system-appen** styr du alla GARDENA smart system-produkter, överallt och när som helst. Den kostnadsfria **GARDENA smart system-appen** kan laddas ner från Apple App Store eller Google Play Store.

Se till att idrifttagningen (se 3. IDRIFTTAGNING) av din smart Gateway har avslutats korrekt innan du lägger in den i appen. Alla GARDENA smart system-produkter ansluts via appen. Följ anvisningarna i appen.

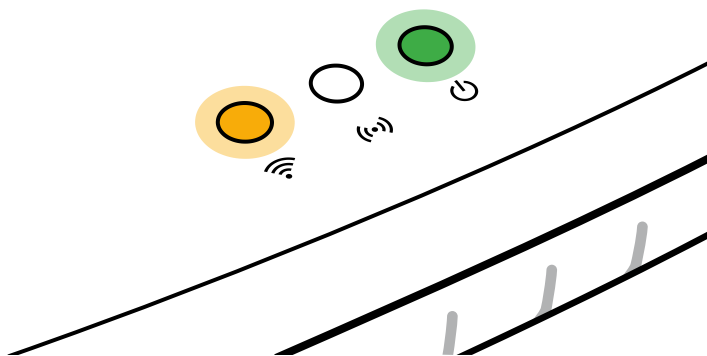
## Återställa till leveranstillståndet:



smart Gateway återställs till leveranstillståndet. Reset-funktionen kan användas om du t.ex. vill integrera din Gateway i ett nytt WLAN-nätverk.

1. Koppla bort din Gateway från elnätet.
2. Håll reset-knappen ⑦ intryckt, anslut din Gateway till elnätet igen och vänta tills power-LED:en lyser gult.
3. Släpp reset-knappen ⑦ och vänta till power-LED:en lyser grönt.

 GARDENA  
smart



## 5. UNDERHÅLL

---

### **Rengöra Gateway:**

Frätande eller slipande skurmedel får inte användas.

→ **Rengör din Gateway med en fuktig trasa (använd inte lösningsmedel).**

## 6. LAGRING

---

### **Urdrifftagning:**

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

→ Förvara inte produkten utomhus om den inte används.

### **Avfallshantering:**

*(enligt direktiv 2012/19/EU)*



Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

### **VIKTIGT!**

Avfallshanterar din produkt hos kommunens återvinningscentral.



## 7. ÅTGÄRDA FEL

---

### Problem:

Internet-LED:en blinkar rött.

### Möjlig orsak:

Din Gateway når inte de nödvändiga portarna.

### Åtgärd:

Utgående anslutningar från din Gateway måste kunna nå följande portar på internet och/eller på din router. (Normalt sett behövs ingen konfigurationsändring, denna lista är tänkt som referens för avancerade användare.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)



**OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.**

## 8. TEKNISKA DATA

	Enhet	Värde (art. 19005-20)
<b>Drifttemperatur (inomhus)</b>	°C	0 till +40
<b>Intern SRD (kortdistansantenner)</b>		
<b>Frekvensområde</b>	MHz	863 – 870
<b>Maximal sändningseffekt</b>	mW	25
<b>Signalräckvidd vid fri sikt</b>	m (ca.)	100
<b>WLAN</b>		
<b>Frekvensområde</b>	MHz	2400 – 2483,5
<b>Maximal sändningseffekt</b>	mW	100
<b>Standarder som stöds</b>		IEEE 802.11b/g/n
<b>Ethernet</b>		
<b>Port</b>		1 LAN port via RJ45 socket
<b>Dataanslutning</b>		Standard Ethernet 10/100 Base-T
<b>Nätdel</b>		
<b>Nätspänning</b>	V (AC)	100 – 240
<b>Nätfrekvens</b>	Hz	50 – 60
<b>Max. utspänning</b>	V (DC)	5
<b>Märk-utgångsström</b>	A	1
<b>Ineffekt för Gatewayenheten</b>	V (DC) / A	5 / 1
<b>Mått (B x H x D)</b>	mm	57 x 128 x 58
<b>Vikt</b>	g	120

### ***EG-försäkran om överensstämmelse:***

Härmed försäkrar GARDENA Manufacturing GmbH, att signalutrustningstypen (art. 19005) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den kompletta texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. SERVICE/GARANTI

---

### **Service:**

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

### **Garantibevis:**

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH ger 2 års garanti på alla original GARDENA nya produkter fr.o.m. första köp hos återförsäljare om produkterna uteslutande har använts privat. Den här tillverkargarantin gäller inte för produkter som har köpts på andrahandsmarknaden. Denna garanti gäller alla väsentliga brister på produkten, vilka bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att öppna eller reparera produkten.
- För driften har endast Original GARDENA reserv- och slitdelar använts.
- Uppvisande av inköpskvittot.

Normalt slitage av delar och komponenter (exempelvis på knivar, knivfästesdelar, turbiner, ljuskällor, kil- och kuggremmar, löphjul, luftfilter, tändstift), optiska förändringar samt slit- och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin.

Den här tillverkargarantin begränsas till utbyte och reparation enligt de ovan angivna villkoren. Tillverkargarantin kan inte ligga till grund för andra krav gentemot oss som tillverkare, exempelvis gällande skadestånd. Denna tillverkargaranti berör självklart **inte** de gällande lagstadgade och avtalsmässiga garantikraven gentemot handlaren/försäljaren.

För tillverkargarantin gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag.

Vid skadefall, vänligen skicka den defekta produkten tillsammans med en kopia av inköpskvittot och en felbeskrivning med tillräckligt porto till serviceadressen för GARDENA.

## ***Produktansvar:***

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## ***Open source-program:***

Den här enheten innehåller open-source-program. GARDENA erbjuder härmed att på begäran leverera en kopia av den kompletta källkoden för de open source-programpaket skyddade av upphovsrätt som används i den här produkten, för vilka ett dylikt erbjudande krävs för respektive licenser. Detta erbjudande gäller upp till tre år efter köp av produkten för alla som får den här informationen. För att få källkoden, vänligen skriv på engelska, tyska eller franska till:

**smart.open.source@husqvarnagroup.com**

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-39079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Bakur

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Opthem 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 246669 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agrofloreales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Daton@maga.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
EuroIberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 6883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrevj 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lauttarhankatu 8/B /PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
LN°AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarorszáig Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ojo@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Veschia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Ohiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayaveye 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleitis pl. 77C  
LT-122104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
2900 Muncestri Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
**GARDENA** Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskeneveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Dr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan\_remujo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

**Madex International** Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S.1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускварна“**  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802.24  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrad  
LT: +381 11 84 88 92  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müesseslikliik A.Ş.  
Yunus Mah. Adli Sok. No:3  
Ic Kapli No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 3893939  
info@dstbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ „Хускварна Україна“**  
вул. Васильківська, 34,  
офис 204-р  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELISA**  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trenzmen, P.B.  
Colinas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19005-20.962.01/1219  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com